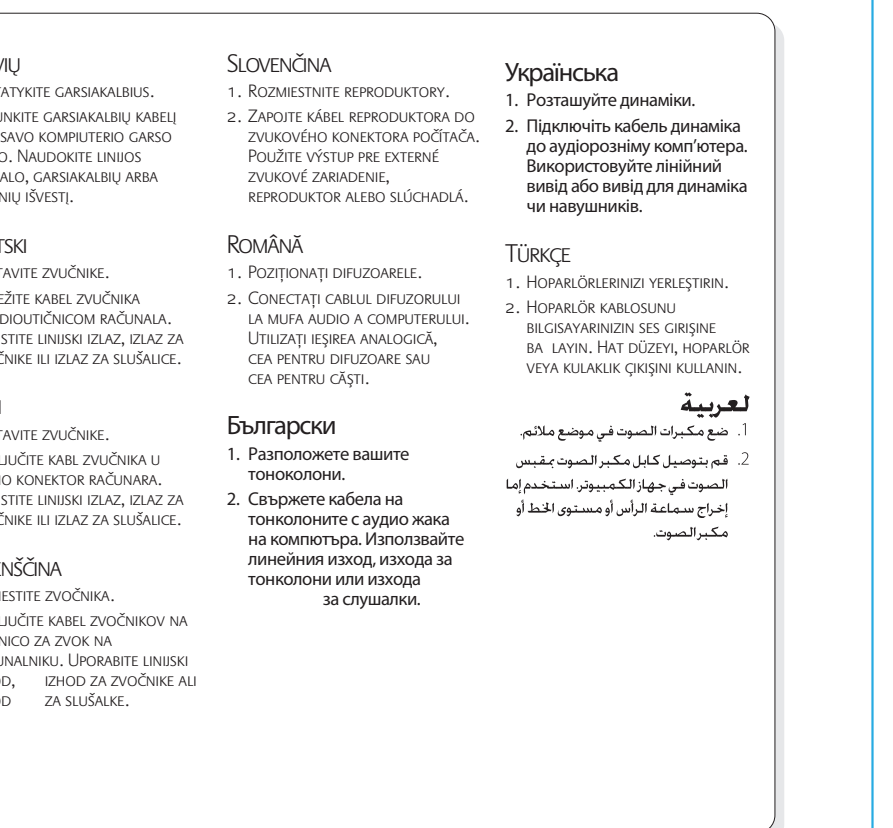
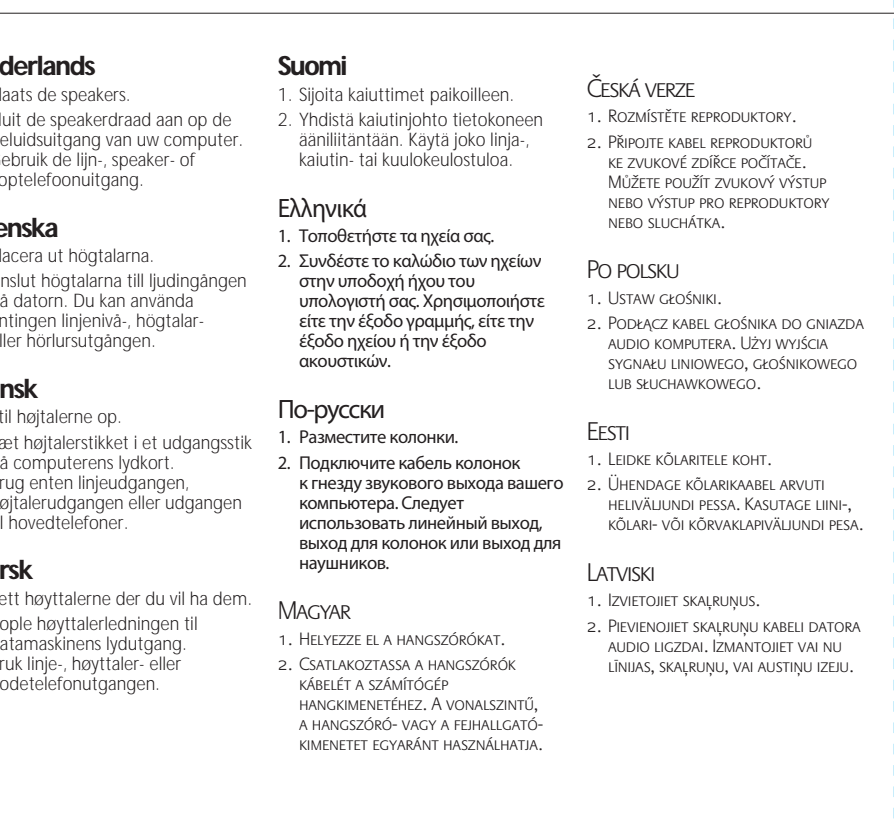
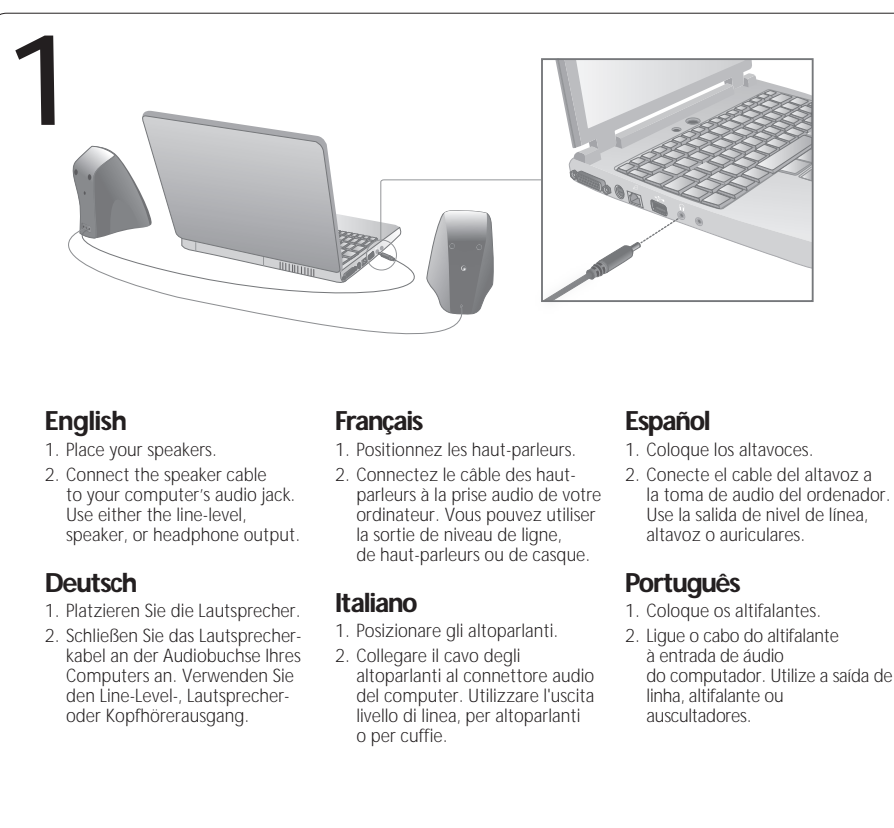


Getting started with Logitech® Speaker System Z130



**English**  
Connect power to right speaker.

**Deutsch**  
Schließen Sie den rechten Lautsprecher an das Stromnetz an.

**Français**  
Connectez le haut-parleur droit au secteur.

**Italiano**  
Collegare l'altoparlante destro alla corrente elettrica.

**Nederlands**  
Sluit de rechter speaker op een stopcontact aan.

**Svenska**  
Anslut den högra högtalaren till en strömklädda.

**Dansk**  
Sæt strømtilslættet i den højre højttaler.

**Norsk**  
Kople strømledningen til riktig høyttaler.

**Suomi**  
Kytte virta päälle oikeaan kaiuttimeen.

**Ελληνικά**  
Βάλτε το καλώδιο του δεξιού ηχείου στην πρίζα.

**По-русски**  
Подключите электротранчик к правой колонке.

**MACYAR**  
A jobb oldalú hangszórót csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.

**ČESKÁ VERZE**  
Do pravého reproduktoru zapojte síťový kabel.

**PO POLSKU**  
Podłącz prawy głośnik do zasilania.

**EESTI**  
Ühendage toitevõrgu parempoole kõlariga.

**LATVISKI**  
Nodrošiniet strāvas tīklā ar labājam skaļrunim.

**LIETUVIŲ**  
Priekšintė matinama prie dešiniojo garsokaabulo.

**English**  
1. Turn on computer.  
2. Launch media player.

**Deutsch**  
Schalten Sie den Computer ein.  
2. Starten Sie den Multimedia-Player.

**Français**  
1. Mettez l'ordinateur sous tension.  
2. Lancez le lecteur multimédia.

**Italiano**  
1. Accendere il computer.  
2. Avviare il lettore multimediale.

**Nederlands**  
1. Zet de computer aan.  
2. Start de mediaspeler.

**Svenska**  
1. Starta datorn.  
2. Öppna en mediaspelare.

**Українська**  
Підключіть правий динамік до джерела живлення.

**Түркіше**  
SA HORNBLÖNDI GÜÇ BA LANTSINI AÇIN.

**العربية**  
قم بتوصيل سلك الطاقة بمكبر الصوت الأيمن.

**По-русски**  
1. Включите компьютер.  
2. Запустите проигрыватель мультимедиа.

**MACYAR**  
1. KAPCSOLJA EL A SZÁMÍTÓGÉRT.  
2. INDÍTSA EL A MÉDIASZÓRÍTÓ ALKALMAZÁST.

**ČESKÁ VERZE**  
1. Zapněte počítač.  
2. Spusťte přehrávač médií.

**PO POLSKU**  
1. Włącz komputer.  
2. Uruchom odtwarzacz multimedialny.

**EESTI**  
1. Lülitage arvuti sisse.  
2. Käivitage meediapleieri.

**LATVISKI**  
1. Ieslēdziet datoru.  
2. Palaidiet multivides atskaņotāju.

**English**  
Adjust volume. For more assistance, see Help with setup.

**Deutsch**  
Stellen Sie die Lautstärke ein. Weitere Informationen finden Sie unter Probleme bei der Einrichtung?

**Français**  
Réglez le volume. Pour obtenir une assistance supplémentaire, voir Aide à la configuration.

**Italiano**  
Regolare il volume. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Problemi di installazione.

**Espanol**  
Ajuste el volumen. Para más información, consulte Ayuda con la instalación.

**Português**  
Ajuste o volume. Para mais assistência, consulte a Ajuda com instalação.

**Nederlands**  
Pas het volume aan. Zie 'Hulp bij de set-up' voor meer informatie.

**Svenska**  
Ställ in volymen. Ytterligare anvisningar finns i Installationsstips.

**Dansk**  
Regulér lydstyrken. Du kan finde flere oplysninger under Hjælp til installationen.

**Norsk**  
Juster lydstyrken. Hvis du vil vite mer, kan du lese avsnittet Hjelp med konfigureringen.

**Suomi**  
Saada äänenvoimakkuutta. Lisäohjeita saa kahdesta Vinkejä käyttöönottoon.

**Ελληνικά**  
Ρυθμίστε την ένταση ήχου. Για περαιτέρω βοήθεια, ανατρέξτε στην ενότητα Βοήθεια με την εγκατάσταση.

**По-русски**  
Отрегулируйте громкость. Для получения дополнительной информации см. раздел «Помощь в настройке».

**MACYAR**  
Szabályozza a hangerőt a megfelelő módon. További segítségért a Beállítások szedélyét ömöl késszen fel.



**English**  
Connect optional headphones that have a 3.5 mm connector. Speakers mute automatically. Adjust headphone volume using speaker volume control.

**Deutsch**  
Optional können Sie einen Kopfhörer mit 3,5-mm-Standardstecker anschließen. Die Lautsprecher werden dann automatisch stumm geschaltet. Regeln Sie die Lautstärke des Kopfhörers mithilfe des Lautstärkereglers für die Lautsprecher.

**Français**  
Connectez un casque en option possédant un connecteur 3,5 mm. Les haut-parleurs se mettent automatiquement en sourdine. Réglez le volume du casque en utilisant la commande de volume sur le haut-parleur.

**Italiano**  
facoltativamente, collegare cuffie dotate di connettore da 3,5 mm. Gli altoparlanti vengono disattivati automaticamente. Regolare il volume delle cuffie utilizzando il controllo del volume degli altoparlanti.

**Spanish**  
Conecte auriculares opcionales que tengan un conector de 3,5 mm. Los altavoces se silencian automáticamente. Ajuste el volumen de los auriculares mediante el control de volumen del altavoz.

**Português**  
Conecte os auscultadores opcionais com conector de 3,5 mm. Os altavozes ficam sem som automaticamente. Ajuste o volume com o controlo de volume dos altavozes.

**Nederlands**  
Sluit een koptelefoon met een 3,5-mm-stekker aan (optioneel). De speakers worden automatisch gesdempt. Stel het volume van de koptelefoon in met de bijbehorende volumeregelaar.

**Svenska**  
Slut en koptelefon med en 3,5 mm-kontakt. Ljudet går nu inte ut genom högtalarna. Justera volymen i hörlurarna med hjälp av volymknappen på högtalaren.

**Dansk**  
Du kan tilkoble hovedtelefoner med et 3,5 mm stik. I så fald slås højttalere automatisk fra. Du kan regulere lydstyrken i hovedtelefonerne vha. volumenknappen på højttaleren.

**Norsk**  
Slut en koptelefon med en 3,5 mm-plugg. Høyttaleryden slås automatisk av. Du justerer volumet for hovedtelefonene med lydkontrollen til høyttalene.

**Українська**  
Копіе опціональні навушники з конектором 3,5 мм. Говіриачі автоматично заглушаться. Регулюйте громкість навушників о спомощю регулятора громкості на колонках.

**Түркіше**  
A KESZÉLÉNHZ 3,5 MM-ES CSATLAKOZTÁSI ELÁTOTTI KÉSZÍTŐT FENYALGATÓT N CSATLAKOZTATHAT. EKKOR A HANGSZÓRÓK AUTOMATIKUSAN ELZÁRÓDNAK. A FENYALGATÓ HANGSZÓRÓK HANGERŐSZABÁLYOZÁSÁNA ELŐLÉTHAT BE.

**ČESKÁ VERZE**  
Volitelně můžete připojit sluchátka s konektorem 3,5 mm. Reproduktoři se automaticky ztlumí. Nastavte hlasitost sluchátek pomocí ovládací hlasitosti reproduktorů.

**PO POLSKU**  
Podłącz opcjonalne słuchawki ze złączem 3,5 mm. Głośniki zostaną wyłączone automatycznie. Dopuszą głośność słuchawek za pomocą regulatora głośności na głośniku.

**EESTI**  
Ühendage 3,5 mm pistikuga kõrvaklapid (il sisalduv komplektis). Kõlarid vaikustatakse automaatselt. Reguleerige kõrvaklappide helitugevuse võrgu abil.

**LATVISKI**  
Pievienot iespējams izmantot 3,5 mm skaņotāja, skaņotāja tiešā pieslēguma izvēles skaņu. Pielāgoiet austiņu skaļuma līmeni, izmantojot skaļrunu skaļuma vadību.

**LIETUVIŲ**  
Priekšintė pasirinktinai prisijungti ausinai su 3,5 mm jungtimi. Garsokaabulų natūraliai automatiškai sustingdoma, jungiant galvofonų reguliacijos mygtuką.

**HRVATSKI**  
Povežite dodatni slušalice koje imaju 3,5-milimetarski priključak. Zvučnici će automatski izgasiti.

**MACYAR**  
Póválasztás lehetősége van arra, hogy csatlakoztasson a 3,5 mm-es csatlakozású kiegészítővel. Ekkor a hangszórók automatikusan elzáródnak. A fenyalgtató hangszórók hangereőszabályozásának előléthet be.

**English**  
1. Position the speaker on the surface.  
2. Plug the speaker cable into the audio jack of the computer.  
3. Plug the power cable into the power outlet.

**Deutsch**  
1. Positionieren Sie den Lautsprecher auf der Oberfläche.  
2. Schließen Sie das Lautsprecherkabel an der Audiobuchse Ihres Computers an.  
3. Schließen Sie das Stromkabel an ein Steckernetz an.

**Français**  
1. Placez le haut-parleur sur la surface.  
2. Connectez le câble des haut-parleurs à la prise audio de votre ordinateur.  
3. Branchez le câble d'alimentation sur une prise murale.

**Italiano**  
1. Posizionare gli altoparlanti.  
2. Collegare il cavo degli altoparlanti al connettore audio del computer.  
3. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.

**Nederlands**  
1. Plaats de speaker op de geluidsofuiting van uw computer.  
2. Sluit de speakerdraad aan op de geluidsofuiting van uw computer.  
3. Sluit de stroomkabel aan op een stopcontact.

**Svenska**  
1. Placera ut högtalarna.  
2. Anslut högtalarna till ljudutgången på datorn.  
3. Anslut strömkabeln till ett vägguttag.

**Українська**  
1. Розмістіть динамік на поверхні.  
2. Підключіть кабель динаміка до аудіо роз'язу комп'ютера.  
3. Підключіть кабель живлення до розетки.

**Түркіше**  
1. HORNBLÖNDI YERİNE KÖYÜZÜN.  
2. HORNBLÖND KABELİNİ BİLGİSAYARININ SES GİRİŞİNE BA LAYIN. HAT ÖZELİNİ HORNBLÖNDÜNE KULAKLIK ÇIKIŞI KULAKLIK ÇIĞIYI KÖYÜZÜN.

**العربية**  
1. ضع مكبرات الصوت في موضع مناسب.  
2. قم بتوصيل كابل مكبر الصوت بمكبر الصوت في جهاز الكمبيوتر.  
3. اخرج سلكة الطاقة إلى مصدر أخذ أو مصدر الصوت.

**По-русски**  
1. Разместите колонку на поверхности.  
2. Подключите кабель колонки к гнезду звукового выхода вашего компьютера.  
3. Подключите кабель питания к розетке.

**MACYAR**  
1. Helyezze el a hangszórókat.  
2. Csatlakoztassa a hangszórók kábelét a számítógép hangbemenetéhez.  
3. Csatlakoztassa a hangszórók tápegység kábelét a faliról való áramellátáshoz.

**ČESKÁ VERZE**  
1. Umístěte reproduktory na povrch.  
2. Připojte kabel reproduktoru k audio konektoru počítače.  
3. Připojte kabel napájení k elektrické zásuvce.

**PO POLSKU**  
1. Umieść głośnik na powierzchni.  
2. Podłącz kabel głośnika do gniazda audio komputera.  
3. Podłącz kabel zasilający do gniazda elektrycznego.

**EESTI**  
1. Paigaldage kõlarid pinnale.  
2. Ühendage kõlarikabel arvuti heli väljundiga.  
3. Ühendage kõlarite toitekaabel võrgu otse.

**LATVISKI**  
1. Ievietojiet skaļrunus uz virsmas.  
2. Pievienojiet skaļrunu kabelu datorā audio ievietojuma kontaktam.  
3. Pievienojiet skaļrunu barošanas kabeļu pie elektrības kontaktligzdu.

**LIETUVIŲ**  
1. Padėkite garskaabulų kabelį prie savo kompiuterio garso lizdo.  
2. Priešite kabelį reproduktoriui prie kompiuterio garso išėjimo.  
3. Priešite kabelį maitinimo šaltinio įėjimui.

**HRVATSKI**  
1. Postavite zvučnike na površinu.  
2. Povežite kabel zvučnika u audio konektor računala.  
3. Povežite kabel napajanja u električnu utičnicu.

**MACYAR**  
1. Helyezze el a hangszórókat.  
2. Csatlakoztassa a hangszórók kábelét a számítógép hangbemenetéhez.  
3. Csatlakoztassa a hangszórók tápegység kábelét a faliról való áramellátáshoz.

**English**  
1. Place the speaker on the surface.  
2. Plug the speaker cable into the audio jack of the computer.  
3. Plug the power cable into the power outlet.

**Deutsch**  
1. Positionieren Sie den Lautsprecher auf der Oberfläche.  
2. Schließen Sie das Lautsprecherkabel an der Audiobuchse Ihres Computers an.  
3. Schließen Sie das Stromkabel an ein Steckernetz an.

**Français**  
1. Placez le haut-parleur sur la surface.  
2. Connectez le câble des haut-parleurs à la prise audio de votre ordinateur.  
3. Branchez le câble d'alimentation sur une prise murale.

**Italiano**  
1. Posizionare gli altoparlanti.  
2. Collegare il cavo degli altoparlanti al connettore audio del computer.  
3. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.

**Nederlands**  
1. Plaats de speaker op de geluidsofuiting van uw computer.  
2. Sluit de speakerdraad aan op de geluidsofuiting van uw computer.  
3. Sluit de stroomkabel aan op een stopcontact.

**Svenska**  
1. Placera ut högtalarna.  
2. Anslut högtalarna till ljudutgången på datorn.  
3. Anslut strömkabeln till ett vägguttag.

**Українська**  
1. Розмістіть динамік на поверхні.  
2. Підключіть кабель динаміка до аудіо роз'язу комп'ютера.  
3. Підключіть кабель живлення до розетки.

**Түркіше**  
1. HORNBLÖNDI YERİNE KÖYÜZÜN.  
2. HORNBLÖND KABELİNİ BİLGİSAYARININ SES GİRİŞİNE BA LAYIN. HAT ÖZELİNİ HORNBLÖNDÜNE KULAKLIK ÇIKIŞI KULAKLIK ÇIĞIYI KÖYÜZÜN.

**العربية**  
1. ضع مكبرات الصوت في موضع مناسب.  
2. قم بتوصيل كابل مكبر الصوت بمكبر الصوت في جهاز الكمبيوتر.  
3. اخرج سلكة الطاقة إلى مصدر أخذ أو مصدر الصوت.

## Help with Setup

### English

**One or both speakers produce little or no sound?**

- Check the power connection to the right speaker. Try a different AC outlet. Rotate the speaker volume knob to the 12 o'clock position.
- Check the speaker cable connection with your computer. The speaker cable must be plugged into the line-level, speaker, or headphone output jack.
- Check volume and balance controls in your media application and computer's operating system.
- Quit your media application, and then restart it.
- Connect the speakers to another audio source (e.g., MP3 player). If they work, your computer's soundcard may be the cause of the problem.

#### Checking operating system volume/balance controls

**Windows XP:** Go to **Start/Control Panel/Sounds and Audio Devices**Audio tab. Select your soundcard as the sound playback device. Choose the **Volume** tab and adjust the **Volume slider**. Do not select the **Mute** option.

**Windows Vista and Windows 7:** Go to **Start/Control Panel/Sounds/Playback Devices** tab. Select your soundcard as the sound playback device. Verify that the Speaker icons are not muted.

**Mac OS X:** Open **System Preferences** and select **Sound**. Verify that the speaker icon is not muted.

### Probleme bei der Einrichtung?

#### Deutsch

**Mindestens ein Lautsprecher erzeugt nur sehr schwachen oder gar keinen Ton.**

- Überprüfen Sie die Stromversorgung zum rechten Lautsprecher. Versuchen Sie es an einer anderen Steckdose. Drehen Sie den Lautstärkeregler am Lautsprecher in die 12-Uhr-Position.
- Überprüfen Sie die Kabelverbindung zwischen dem Lautsprecher und Ihrem Computer. Das Lautsprecherkabel muss an Line-Level-, Lautsprecher- oder Kopfhöreranschlüssen angeschlossen sein.
- Überprüfen Sie die Lautstärke- und Balanceregler in Ihrer Multimedia-Anwendung und im Betriebssystem Ihres Computers.
- Beenden Sie die Multimedia-Anwendung und starten Sie es neu.
- Verbinden Sie die Lautsprecher mit einer anderen Audioquelle (z. B. einem MP3-Player). Wenn sie dann funktionieren, liegt die Ursache des Problems möglicherweise in der Soundkarte Ihres Computers.

#### Überprüfen der Lautstärke- und Balanceregler im Betriebssystem

**Windows XP:** Klicken Sie auf **Start** > **Einstellungen** > **Systemsteuerung** > **Sounds und Audio**. Wählen Sie unter „Soundsteuergabe“ die Soundkarte. Fassen Sie die Bedarf auf die Registerkarte **Lautstärke** den Schieberegler an. Die Option „Ton aus“ darf nicht aktiviert sein.

**Windows Vista und Windows 7:** Klicken Sie auf **Start** > **Systemsteuerung** > **Sounds** und wählen Sie die Registerkarte **Wiedergabe**. Wählen Sie unter „Soundsteuergabe“ die Soundkarte.

**Mac OS X:** Öffnen Sie die **Systemeinstellungen** und wählen Sie die Registerkarte **Ton**. Wählen Sie die Soundkarte als Ausgangsgerät und passen Sie den Lautstärkeregler an. Die Kontrollkästchen „Ton aus“ darf nicht aktiviert sein.

### Aide à la configuration

#### Français

**Un des haut-parleurs, ou les deux, n'émettent aucun son?**

- Vérifiez que le haut-parleur droit est bien connecté au secteur et qu'il est correctement branché. Placez le bouton de volume des haut-parleurs à mi-droit (à position de verticale)

- Vérifiez que le câble des haut-parleurs est bien connecté à votre ordinateur. Le câble des haut-parleurs doit être connecté à la sortie de niveau de ligne, de haut-parleurs ou de casque.
- Vérifiez les contrôles de volume et de balance dans votre application multimédia et dans le système d'exploitation de votre ordinateur.
- Quittez et redémarrez votre application multimédia.
- Connectez les haut-parleurs à une source audio différente (un lecteur MP3 par exemple).

Si la fonctionnalité ne peut que la carte son de votre ordinateur soit à l'origine du problème.

**Vérification des contrôles de volume/balance de votre système d'exploitation**

**Windows XP:** sélectionnez **Démarrer/Panneau de configuration/Sons et périphériques/Audio** onglet **Audio**. Sélectionnez la carte son appropriée et vérifiez que les curseurs de lecture des sons. Cliquez sur le curseur de **Volume** dans l'onglet **Volume**. Ne sélectionnez pas l'option **Mute**.

**Windows Vista et Windows 7:** sélectionnez **Démarrer/Panneau de configuration/Sons et périphériques/Audio** onglet **Audio**. Sélectionnez la carte son appropriée et vérifiez que les curseurs de lecture des sons. Cliquez sur le curseur de **Volume** dans l'onglet **Volume**. Ne sélectionnez pas l'option **Mute**.

**Mac OS X:** Ouvrez **Préférences Système** et sélectionnez **Sound**. Vérifiez que l'icône du haut-parleur n'est pas sélectionnée.

### Ajuda com instalação

#### Português

**Um ou ambos altifalantes emitem som reduzido ou nenhum som?**

- Verifique a ligação de alimentação eléctrica ao altifalante direito. Experimente uma tomada CA diferente. Rode o botão de volume do altifalante para a posição das 12 horas.
- Verifique a ligação do cabo do altifalante ao seu computador. O cabo do altifalante deve estar ligado à tomada de saída de linha, altifalantes ou auscultadores.
- Verifique os controlos de volume e equilíbrio na sua aplicação multimédia e no sistema operativo do computador.
- Encerre e reinicie a sua aplicação multimédia.

Ligue os altifalantes a outra fonte de áudio (por exemplo, leitor de MP3). Se funcionarem, o problema pode estar relacionado com o seu sistema operativo.

**Windows XP:** clique em **Inicio** > **Painel de controlos** > **Sons e dispositivos de áudio**. Escolha a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Escolha o separador **Volume** e ajuste o controlador do **Volume**. Não selecione a opção **Son**.

**Windows Vista e Windows 7:** clique em **Inicio** > **Painel de controlos** > **Sons e dispositivos de áudio**. Escolha a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifique se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** abra **Preferências do sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Selecione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no esté seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de controlos**/**Sons e dispositivos de áudio**/**Áudio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de controlos**/**Sons e dispositivos de áudio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecciona **Sonido/Linha Salida**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de saída de sonido e ajusta el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de controlos**/**Sons e dispositivos de áudio**/**Áudio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de controlos**/**Sons e dispositivos de áudio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecciona **Sonido/Linha Salida**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de saída de sonido e ajusta el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

### Ajuda com a instalação

#### Español

**Oscuro o ningún sonido de uno de los altavoces, o de ambos?**

- Compruebe la conexión de alimentación al altavoz derecho. Pruebe con otra toma de corriente alterna. Gire el control de volumen del altavoz a la posición de las 12 en punto.
- Compruebe la conexión del cable del altavoz al ordenador. El altavoz debe estar conectado a la toma de salida de nivel de línea, altavoces o auriculares.

Compruebe los controles de volumen y equilibrio en la aplicación multimedia y en el sistema operativo del ordenador.

Cierre la aplicación multimedia y vuelva a abrirla.

Conecte los altavoces a otra fuente de audio diferente (un reproductor de MP3, por ejemplo).

Quitez e redemanez votre application multimédia.

**Comprobe los controles de volumen y equilibrio del sistema operativo**

**Windows XP:** Vaya a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**/**Audio**. Seleccione la tarjeta de sonido como dispositivo de reproducción de sonido. Seleccione la ficha **Volume** y ajuste el control deslizante **Volume**. No seleccionse la opción **Silencio**.

**Windows Vista e Windows 7:** Vaya a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**/**Reproducción**. Seleccione la tarjeta de sonido como dispositivo de reproducción de sonido. Compruebe que el icono de altavoz no esté silenciado.

**Mac OS X:** Abra **Preferencias del sistema** y seleccione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione la tarjeta de sonido como dispositivo de salida de sonido y ajuste el control deslizante **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no esté seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**/**Audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el control deslizante **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no esté seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

(baltib), Selector un ghealdăcată as în het apparaat voor het afspelen van geluid. Zorg dat het speakerprogramma niet gelijkt is.

**Mac OS X:** Open **Systemvoorkeuren** en selecteer **Activatievoorkeuren** > **Geluid** > **Luidsprek**. Selecteer uw ghealdăcată as het apparaat voor ghealdăcată en de zet de schuifregelaar **Volume** op het gewenste niveau. Zorg dat de optie **Geluid uit** niet ingeschakeld is.

**Windows XP:** Ga t **Start** > **Kontrrollpaneel** / **Lyder** > **Yndeheter** > **Kategoriën** / **Lyd**. Vælg Lydkontrol på **Instillingpanelet**. Kontroller at lydkontrolen ikke viser at lyden er slættet.

**Mac OS X:** Åbn **Systemvalg** og vælg kategoriën **Lyd** ut. Vælg lydkontrol som udsættet, og fjern volumen med lydkontrolpanelet.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio** > **Reproducción**. Seleccione la tarjeta de sonido como dispositivo de reproducción de sonido. Compruebe que el icono de altavoz no esté silenciado.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no esté seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no esté seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no esté seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no esté seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no esté seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no esté seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no esté seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Mac OS X:** Abre **Preferências do Sistema** e selecione **Sonido/Linha Salida**. Seleccione a tarjeta de sonido como dispositivo de saída de sonido y ajuste el controlador de **Volume de salida**. Compruebe que la casilla **Silencio** no está seleccionada.

**Windows XP:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio. Verifica se a opção **Muteado** não está seleccionada.

**Windows Vista e Windows 7:** Accede a **Inicio**/**Painel de control** > **Dispositivos de sonido y audio**. Selecciona a placa de áudio como dispositivo de reprodução de áudio.